

ANTIKVARIAT BRYGGEN



*Katalog
80*



EVA LAILA HILSEN
JON FOSSE
KARL SEGLEM



Kunst og litteratur



Kjære bokvenn!

Antikvariat Bryggen presenterer i denne katalogen kun 3 objekter, og alle har det til felles at de kretser rundt Jon Fosses forfatterskap. Først presenteres den siste utgivelsen fra Rosendal, et ikke tidligere utgitt stykke av Jon Fosse, **Huset til Bernarda Alba**, en versjon av Federico Lorca sitt drama.

De to neste objektene er prosjekter initiert av kunstner Eva Laila Hilsen.

Den første kunstmappen **Eit Rom - Eit Hus**, er basert på tekster fra Jon Fosses roman **Naustet**. Teknikken er en kombinasjon av tresnitt og litografi. Hvert av de 7 grafiske arbeidene er ledsaget av et tekstark med utsnitt fra romanen som gir bakgrunn for motivet. Hilsen trekker ut og formidler stemninger og symbolikk fra **Naustet** på en måte som nærmest tilføyer og forsterker snarere enn billedliggjør melankolien og det dystre i romanen. Dette er en bibliofilutgave som er nummerert og signert av Hilsen og Fosse.

I den andre kunstmappen **Blå**, begir Hilsen seg inn i Fosses lyrikk og finner partier som dreier seg rundt farger og hus, et sentralt motiv i Hilsens kunst. Vedlagt denne mappen som inneholder 4 litografier følger en bok, en CD og en DVD. Boken inneholder de utvalgte diktene av Fosse, nummerert og signert av forfatteren. CDen er et bestillingsverk av Karl Seglem, hvor Fosse leser sine dikt. På DVDen vandrer Hilsens kunst over skjermen akkompagnert av Seglems musikk og Fosses opplesning. En unik sammensmeltning av bilde, tekst og musikk utført av tre sterke norske kunstnere med hvert sitt særegne uttrykk. Dette er en bibliofilutgave som er nummerert og signert av Hilsen, Seglem og Fosse.

God lesning!

Bibliofil hilsen

Fredrik Delås

NB! Det gjøres oppmerksom på at kunstmappene **Eit Rom - Eit Hus** (2002) og **Blå** (2005) ble priset til henholdsvis 19 500,- og 13 500,- når de første gang ble presentert for 14 og 11 år siden. Dette er priser som i ettertid har blitt oppjustert til prisene oppgitt i denne katalog. Det finnes steder på nettet hvor de gamle prisene fortsatt er oppgitt. Det arbeides med å få disse rettet.



ANTIKVARIAT BRYGGEN
Bryggenveien 42 - Bryggen Vestre - 1747 Skjeberg - Telefon 930 22 712
E-post: post@antikvariat-bryggen.no





ANTIKVARIAT BRYGGEN

Fredrik Delås
Antikvarbokhandler



Bryggenveien 42 - 1747 Skjeberg - Norway
+47 930 22 712 - post@antikvariat-bryggen.no

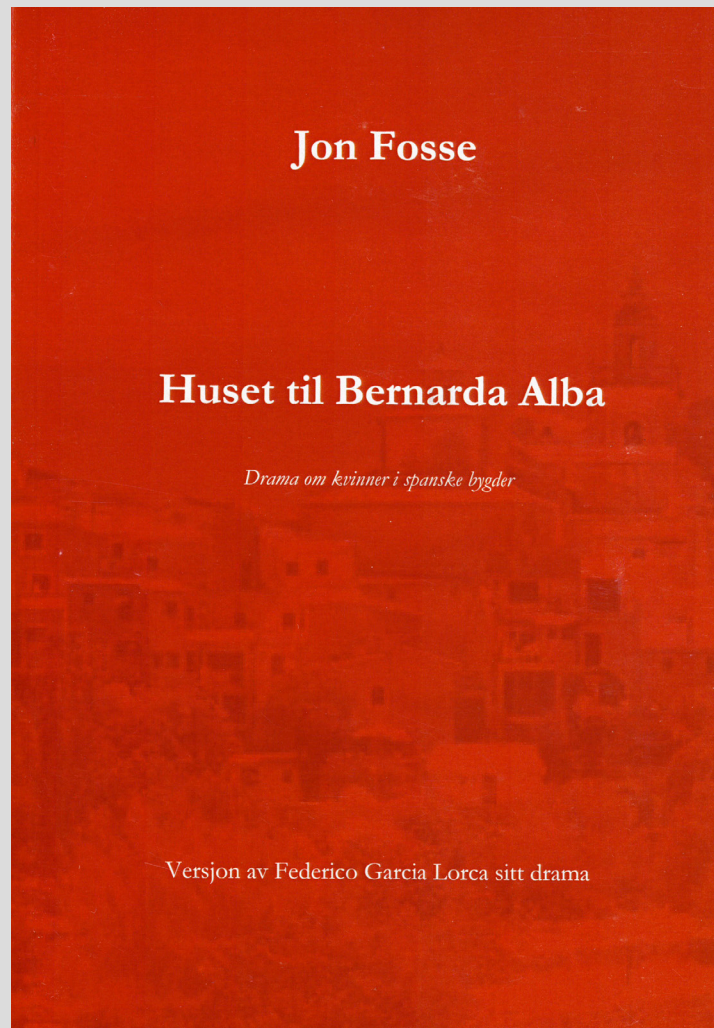
Antikvariatet er alltid interessert i gode enkeltobjekter og samlinger.
Ta kontakt for en uforpliktende samtale.

ANTIKVARIAT BRYGGEN

Bryggenveien 42 - Bryggen Vestre - 1747 Skjeberg - Telefon 930 22 712
E-post: post@antikvariat-bryggen.no



1.

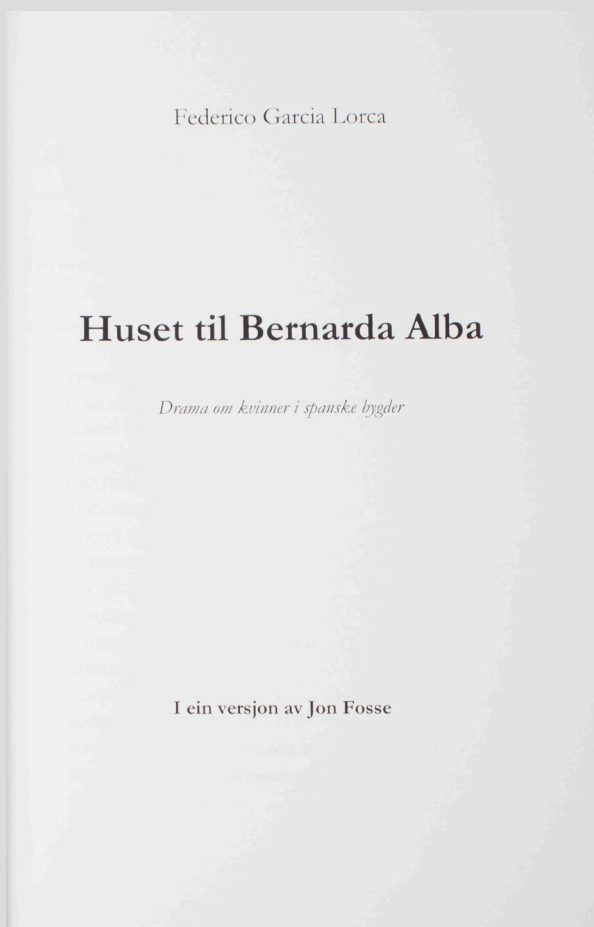


Antikvariat Bryggen har vært så heldig å få kjøpe en del av opplaget til **Huset til Bernarda Alba**, en versjon av Federico García Lorca sitt drama, skrevet av Jon Fosse. Stykket var et bestillingsverk til Festspillene i Bergen for noen år tilbake, men det ble aldri oppført. Fosse er selv fornøyd med stykket, men det har aldri blitt trykket inntil nå. Fosse og utgiver fant det fornuftig å trykke stykket i et begrenset opplag, slik at versjonen ikke vil forsvinne.

Opplaget er begrenset til **10 nummererte og signerte** eksemplarer.



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen



Jon Fosse sin versjon av
Huset til Bernarda Alba
er trykt opp i **10** nummerte eksemplar,
signerte av forfatteren.

Dette er eksemplar nr. IV

Rosendal, mai 2016

Jon Fosse

Huset til Bernarda Alba

Drama om kvinner i spanske bygder. I ein versjon av Jon Fosse.

Rosendal. 2016. [4], 169 sider. 8vo. Originalt omslag.

Ett av 10 nummererte eksemplarer.

10 000,-

I 2007 ble Fosses tidligere utrykte versjon av Loras stykke **Blodbryllup** utgitt av samme utgiver i samarbeid med Fosse, også dette i kun 10 nummererte og signerte eksemplarer. Federico García Lorca (1898-1936) var en av Spanias mest sentrale lyrikere og dramatikere i det tyvende århundre. I forbindelse med sitt 50-årsjubileum sa fosse i et intervju med NRK: *Jeg er grunnleggende poet, i alle fall ser jeg på meg selv som poet. Teaterstykkene mine er også et slags dikt. Den beste definisjonen av et teaterstykke jeg har kommet over er noe Lorca sa: **A play is a poem standing up.***



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen

Eva Laila Hilsen

2 kunstmapper med utgangspunkt i Jon Fosses tekster



Eva Laila Hilsen bor og jobber på Fagernes i Valdres, har utdanning fra Statens Kunstakademi, og er medlem i Norske Billedkunstnere, Norske Grafikere, Tegnerforbundet, Landslaget Norske Malere og Oppland Bildende Kunstnere.

Hun debuterte 1987 i Bodø Kunstforening med utstillingen *Underveis*. Hun har siden hatt et 40-talls separatutstillinger i private og offentlige gallerier i inn- og utland, bl.a. Tyrkia/Istanbul, Paris og i Sør-Afrika. Hun har deltatt på en rekke gruppe- og kollektivutstillinger nasjonalt og internasjonalt. Høstutstillingen, Østlands- Vestlands- og Trøndelagsutstillingen, Norske Bilder m.fl. Grafikkbiennaler og triennaler i Afrika, Europa, Russland og Sør-Amerika.

Hun har stilt ut i New York, og deltatt med en installasjon i et hageprosjekt i Darmstadt/Tyskland/KlangArten. Videre er Hilsens kunst innkjøpt til private og offentlige samlinger, Norsk Kulturråd, Nynorsk Kultursentrum m.fl. samt kommuner og fylker. Hun er representert i museer i Italia, Portugal, Egypt og Namibia.

Hilsen har mottatt en rekke kunstnerstipend, og reisestipend til bl.a. Namibia, Artist in Residence opphold i Paris, Berlin og Bedigliora (Sveits). Hun har utført en rekke utsmykninger i privat og offentlig regi, og har gitt ut to kunstmapper, *Eit Rom - Eit Hus* og *Blå*, begge med tekster av forfatter og dramatiker Jon Fosse.

Siden 1991 har **huset** vært et sentralt bildeelement og motiv i Eva Laila Hilsens bilder. Hun bruker huset som en metafor på livet, og inspireres av farger og mønstre i naturen, fra hjemstedet Valdres, men henter også inspirasjon på mange av sine reiser.



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen





Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen

2.

EIT ROM - EIT HUS



2002



Eit rom - Eit hus

Bibliofilutgåve med 7 grafiske arbeid av Eva Laila Hilsen.

7 litografier/tresnitt & 7 blad med tekster fra Jon Fosses roman Naustet.

Dei grafiske arbeida er ein kombinasjon av tresnitt og litografi trykt på Velin Arches Blanc 250 gram, format 76x56cm, hos trykkar Jørund Sørensen, Nøtterøy.

Tekstene er henta frå romanen **NAUSTET** av Jon Fosse.

Tekstene er sette i bly med 20 punkt Plantin, og trykt på Velin Arches Blanc, 250 gram, format 76x56 cm, formgitt og trykt av Jørund Sørensen.

Bokbindinga er utført av Etablissement Dermont Duvald, Paris.

50 eks. nr. 1/50-50/50 + 15 eks. nr. I/XV-XV/XV.

Ett av 50 nummererte eksemplarer signert av Eva Laila Hilsen og Jon Fosse.

23 000,-*

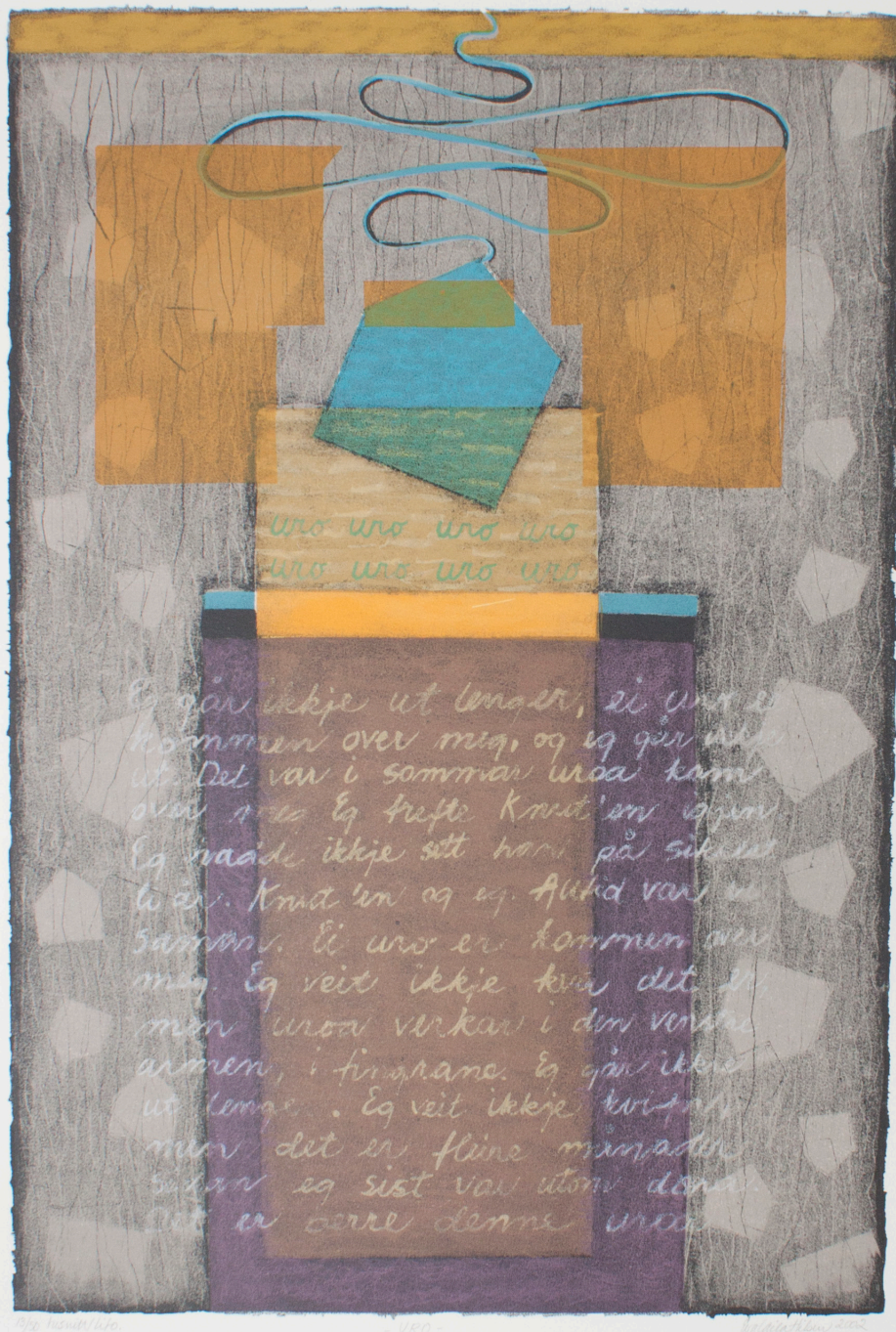
*5% kunstavgift tilkommer

Kunstmappen **Eit rom - Eit hus** ble utarbeidet mot utsillinger i Galleri Ismene (Trondheim) og Aalesunds Kunstforening, 2002. Under en feriereise i Sør-Frankrike sommeren 2002, hadde Hilsen på anbefaling med seg Jon Fosses roman **Naustet**. Det oppstod umiddelbart en fascinasjon for ord og tekst som Hilsen overførte til akvareller. Hun fikk ved hjemkomst arrangert et møte med Fosse, hvor hun presenterte sine skisser og idéer rundt prosjektet. De utvalgte tekstene ble positivt imøtesett av Fosse. Norsk kulturråd og Kunstnerforeningen innvilget midler, og et nødvendig forhåndssalg kom i havn ved presentasjon av prosjektet til offentlige og private institusjoner/personer. Nynorsk kultursentrum/ Ivar Aasen-tunet kjøpte inn mappa til Jon Fosse-arkivet.

Trykkene er en kombinasjon av tresnitt og litografi, en meget tidkrevende produksjonsprosess. Dette arbeidet pågikk over 3 måneder hos Jørund Sørensen, sønn av Brit og Hans Gerhard Sørensen, på Nøtterøy. Kassetten for trykkene er produsert hos bokbinder i Paris. Mappen ble presentert i Det Norske Teatret i 2002, hvor skuespiller Lise Fjeldstad og billedkunstner Ingrid Egeberg åpnet utstillingen. Plansjene fra kunstmappa henger i dag som utsmykning i Samlagets kantine.



Eg går ikkje ut lenger, ei uro er kommen over meg, eg går ikkje ut. Det var i sommar uroa kom over meg. Eg trefte Knut'en igjen. Eg hadde ikkje sett han på sikkert ti år. Knut'en og eg. Alltid var vi saman. Ei uro er kommen over meg. Eg veit ikkje kva der er, men uroa verker i den venstre armen, i fingrane. Eg går ikkje ut lenger. Eg veit ikkje kvifor, men det er fleire månader sidan eg sist var utom døra. Det er berre denna uroa





Eg høyrer bølgene slå og slå mot fjøra. Eg ser
naustet. Eg høyrer bølgene. Vi går utover mot
naustet. Eg høyrer bølgene slå mot fjøra. Eg for-
søker å gå i bevegelse med bølgene. Knut'en og
eg går utover mot naustet



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen



- NAUSTET -



og i eit friminutt på skulen bestemte Knut'en og eg oss for at vi skulle lage rockeband, i friminutt etter friminutt går vi for oss sjølve, går og planlegg, først måtte vi vere fleire, måtte vere fire stykke, for i bandet vårt skulle det vere to gitarar, elektriske gitarar, sjølv sagt, og så skulle det vere bass og slagverk, og så måtte ein av oss synge, eller kanskje vi skulle ha ein eigen vokalist, i alle fall måtte vi ha mikrofon, så måtte vi ha høgtalarar, forsterkarar, mikrofonstativ, ledningar, så mykje måtte vi ha, og så måtte vi ha songtekstar, ein stad å øve måtte vi også ha, men til å begynne med kunne vi kanskje øve i naustet vårt



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen



1950. 1950. 1950. 1950.

- 1950. 1950. -

1950. 1950. 1950. 1950.

- MUSIKK -

www.antikvariat-bryggen.no



og kona hans, og Knut'en tenkjer
at kona hans, ho såg på meg på
den måten, no er ho ute på fjor-
den, fordi ho ville treffe meg, og
eg tok meg ein sving uti bukta
nedanfor huset til Knut'en og dei,
ville vise henne at no reiste eg ut
for å fiske, og så sette eg opp farten,
køyrde innover fjorden, inn mot
holmen, for sa eg ikkje nede i
vegen, då vi treftest i dag, at eg
pla dra inn til holmen, at det var
der eg heldt meg når eg fiska



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen



- MØTET -

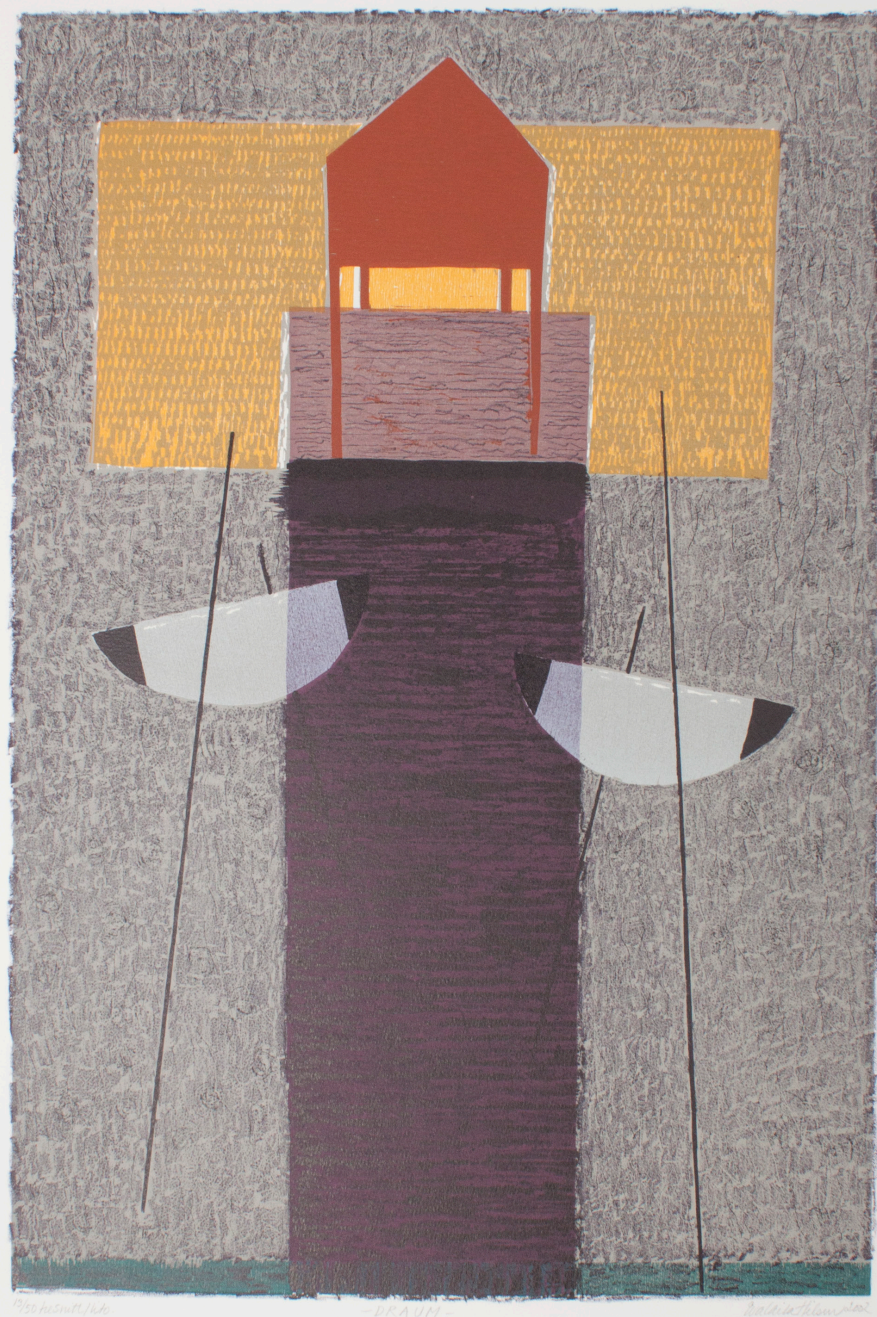
www.antikvariat-bryggen.no



Vi går opp der, seier ho. Eg nøler. Kom igjen vel, seier ho. Men det er mørkt og masse støv der, seier eg. Det gjer vel ikkje noko. Eg blir ståande, og eg tenkjer at eg ikkje skulle ha sagt dette om naustet, skulle ikkje ha gjort det, kvifor måtte eg seie det, berre tull å seie det. Kan ikkje gå inn i naustet



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen



- DRAUM -

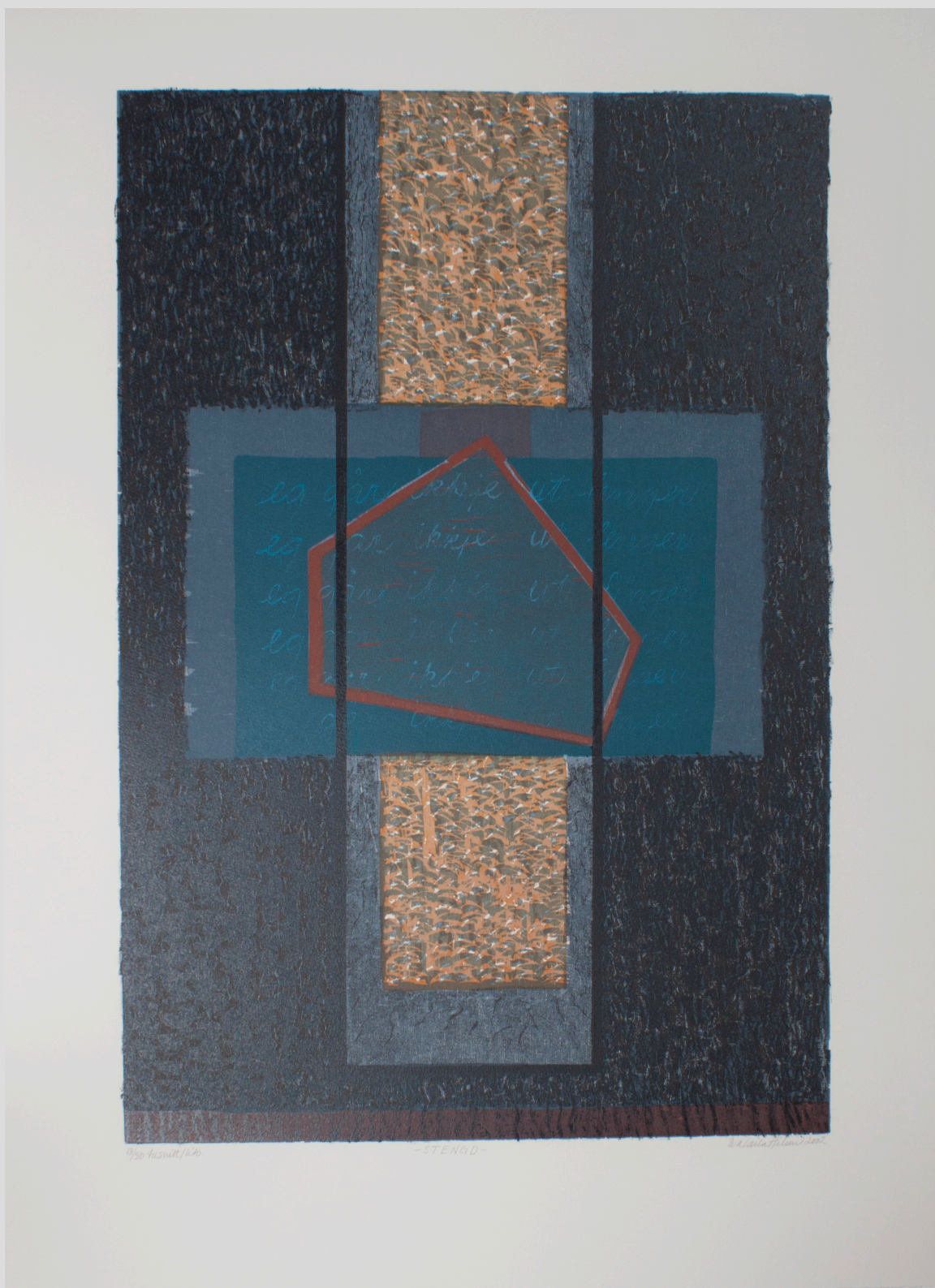
www.antikvariat-bryggen.no



eg går ikkje ut lenger
eg går ikkje ut lenger
eg går ikkje ut lenger
eg går ikkje ut lenger
eg går ikkje ut lenger
eg går ikkje ut lenger



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen



- STENGD -

www.antikvariat-bryggen.no



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen

**MOR TIL KNUT'EN HADDE SAGT
AT DET MÅTTE NOK ENDE GALE**



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen



- ÆVE -

www.antikvariat-bryggen.no

Eg går ikkje ut lenger, ei uro er
kommen over meg, eg går ikkje
ut. Det var i sommar uroa kom
over meg. Eg treffe Knut'en igjen.
Eg hadde ikkje sett han på sikkert
ti år. Knut'en og eg. Alltid var vi
saman. Ei uro er kommen over
meg. Eg veit ikkje kva der er, men
uroa verker i den venstre armen, i
fingrane. Eg går ikkje ut lenger. Eg
veit ikkje kvifor, men det er fleire
månader sidan eg sist var utom
døra. Det er berre denna uroa



Teksten er satt for hånd med blyants og trykket på separat ark tilhørende hvert av motivene.



SERTIFIKAT

EIT ROM - EIT HUS

Bibliofilutgåve med 7 grafiske arbeid

av

Eva Laila Hilsen

Dei grafiske arbeida er ein kombinasjon av tresnitt og litografi,
trykt på Velin Arches Blanc 250 gram, format 76 x 56 cm,
hos trykkar Jørund Sørensen, Nøtterøy.

Tekstene er henta frå romanen *NAUSTET* av Jon Fosse.

Tekstene er sette i bly med 20 punkt Plantin,
og trykt på Velin Arches Blanc 250 gram, format 76 x 56 cm,
formgitt og trykt av Jørund Sørensen.

Bokbindinga er utført av
Etablissement Dermond Duvald, Paris.

Følgjande er laga:

50 eksemplar nummerert 1/50 - 50/50

15 eksemplar nummerert 1/xv - xv/xv

I tillegg til bibliofilutgåva er det laga eksemplar merket E.A.
tiltenkt kunstnarar og samarbeidspartnarar.

Utgivar: Eva Laila Hilsen

2002

Dette er nummer

13/50

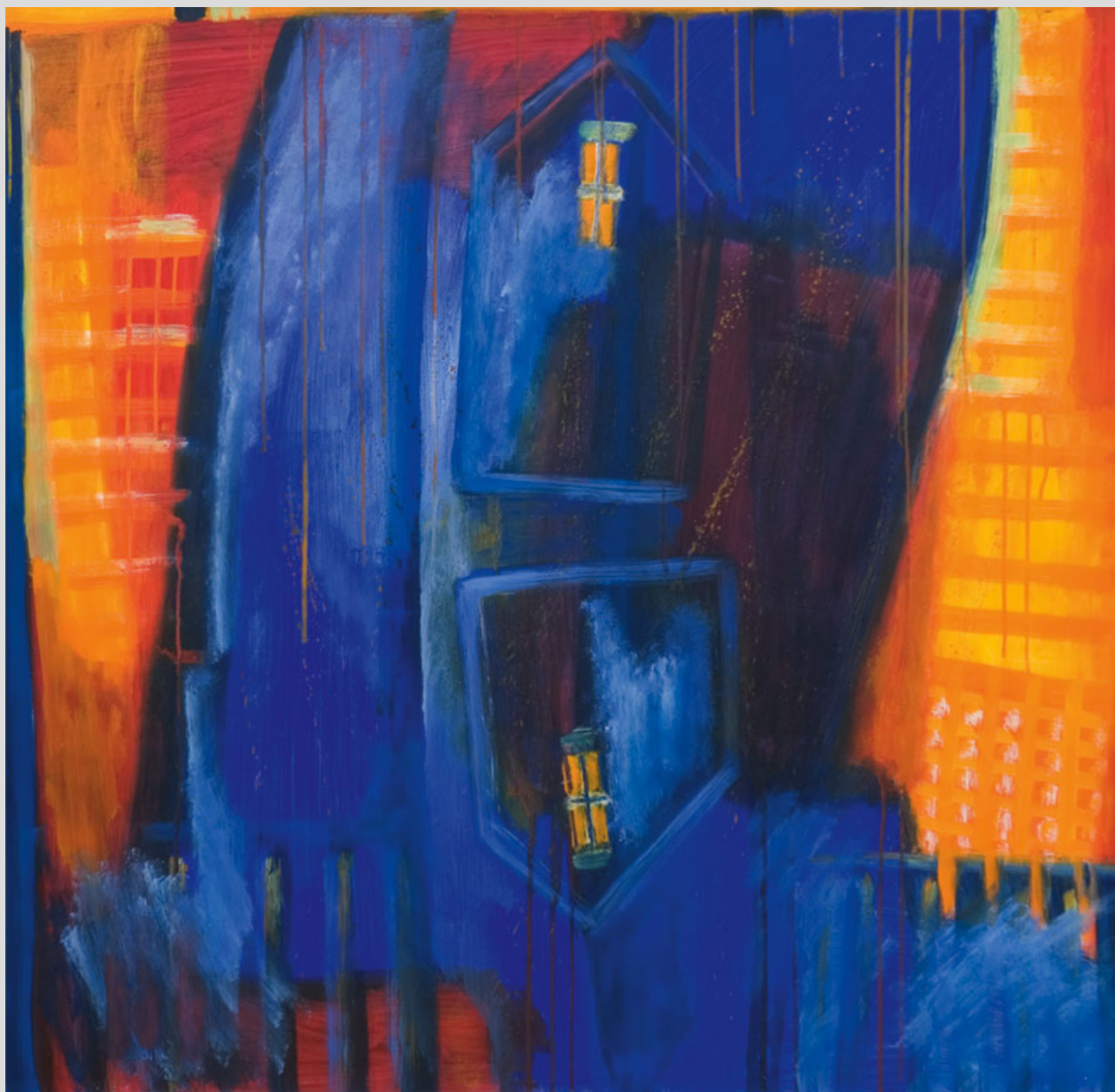
Jon Fosse
Eva Laila Hilsen

Sertifikatet er trykket på samme papir og i samme format som tekst- og litografi/tresnittene
og er nummerert og signert av Jon Fosse og Eva Laila Hilsen.



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen

- fragmenter - Separatutstilling 2004



I 2004, to år etter utgivelsen av **Eit rom - Eit hus**, presenterte Hilsen separatutstillingen **fragmenter** i Molde kunstforening og i eget galleri, Galleri Hilsen. I denne anledning ble Jon Fosse forespurt om han ville bidra med et dikt som kunne ledsage maleriet **Kveld yve husa** (104,4x110cm,tempera 2003/04). Fosse leverte diktet **songar**, som ble trykket i utstillingskatalogen **fragmenter**.



songar

songar, sjøens song
glir nedover dei bratte fjellsidene
og kastar seg utover himmelen

i blått sjev, som ei blåskimring
innover mot der vi er saman
og aldri seier noko

og berre veit

songs

songs, the song of the sea
slides down the steep mountain sides
and throws itself across the sky

in blue flight, like a blue shimmer
in towards where we are together
and never say anything

and only know

Jon Fosse 2003

Kveld yve husa, Night over the houses, 104,5 x 110 cm, tempera, 2003/04

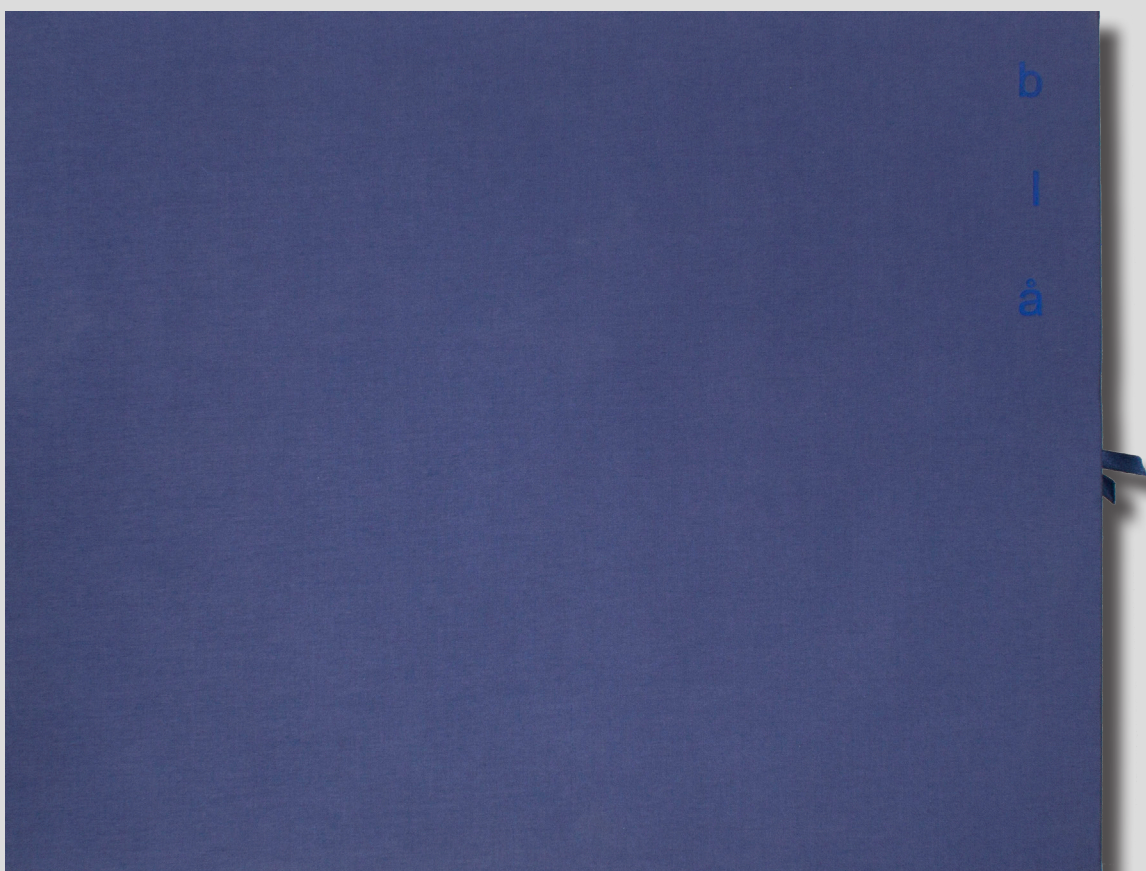
songar, som presentert i utstillingskatalogen **fragmenter**.



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen

3.

BLÅ



2005



Blå

Bibliofilutgåve med 4 litografier **Kveld yve husa** av Eva Laila Hilsen.

LITOGRAFIANE er trykte på Velin Rives 270 gram, format 44x56cm, hjå Art lithographies, Paris.

BOK: Tekstane er henta frå samleutgåva av Jon Fosses **Dikt 1986-2000**, utgitt på Det Norske Samlaget, samt diktet **songar** (2003).

Tekstane er trykte på Velin Rives 270 gram, format 21x22cm, hjå Art lithographies, Paris.

CD - DVD: Ei blå rørsle

Dikt og stemme, Jon Fosse
Komposisjon og musikk, Karl Seglem
Utgitt på NORCD as.

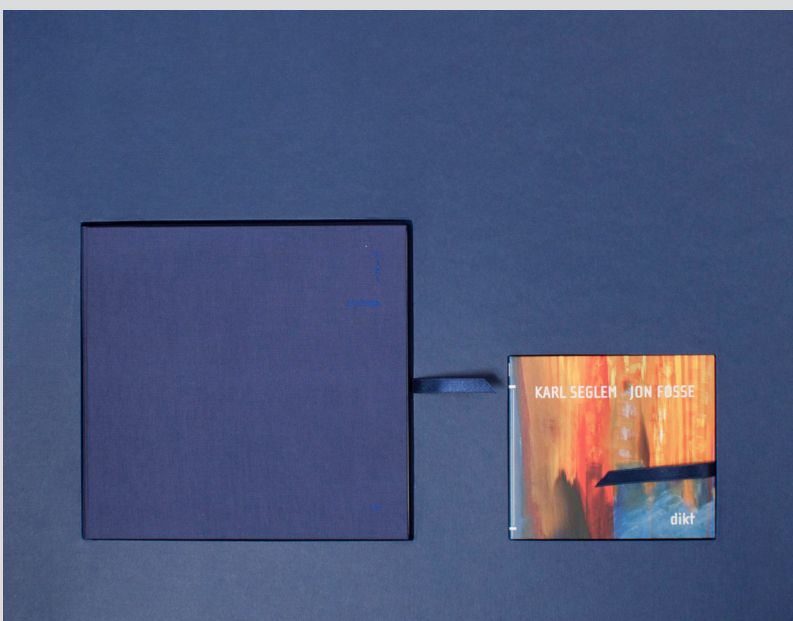
DVDen er en komposisjon av vandrende bilder over litografiene akkompagneret av Karl Seglems musikk og Jon Fosses lesning av dikt.

60 eks. nr. 1/60-60/60 + 20 eks. nr. I/XX-XX/XX.

Ett av 60 nummererte eksemplarer signert av Jon Fosse, Eva Laila Hilsen og Karl Seglem.

16 000,-*

*5% kunstavgift tilkommer



Med utgangspunkt i maleriet **Kveld yve husa** (104,4x110cm,tempera 2003/04), fra utstillingen **fragmenter** i 2004, utarbeidet Hilsen fire litografier. Hun satte seg inn i Fosses lyrikk, og valgte ut dikt hvor Fosse bruker farger og hus i tekstene. I tillegg ønsket Hilsen at bildene og tekstene skulle tonsettes. Ved presentasjon av de utvalgte tekstene foreslo Fosse å bruke Karl Seglem til tonsettingen. Fosse ga selv i 1996 ut CDen **Prosa** sammen med Seglem. Hilsen reiste til Paris, hvor hun i 14 dager arbeidet sammen med trykkerne i Art lithographies. Bokbinderarbeidet ble utført av Aclé, Paris. Kunstmappen **Blå** ble presentert i 2005 ved **Galleri 3,14** i Bergen, samme år som Fosse var festivaldikter ved Festspillene. Mappen ble videre presentert under utstillingen **I det blå**, 2006. Utstillingen ble vist i Grimstad Kunstforening hvor Hilsen var festivalutstiller under Ibsen-jubileet.



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen





Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen





Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen





Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen





Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen



BOK:

dikt - Jon Fosse

18 løse tekstark trykket på en side. Ilagt originalt blindpreget sjirtingomslag.
Nummerert og signert av Jon Fosse.

Blant diktene er gjengitt **songar**, som ble trykket i Hilsens utstillingskatalog **fragmenter**, 2004. **songar** er senere trykket under tittelen **Berre veit** i **Dikt i samling** og **Stein til stein**, Samlaget henholdsvis 2009 og 2013.



Bøker for samlere fra Antikvariat Bryggen



CD:

Ei blå rørsle - Karl Seglem & Jon Fosse

Nummerert og signert av Karl Seglem.

DVD:

blå - Eva Laila Hilsen, Karl Seglem & Jon Fosse

Nummerert og signert av Eva Laila Hilsen.



SERTIFIKAT

BLÅ

Bibliofilutgåve med 4 litografier
kveld yve husa

Eva Laila Hilsen

Litografiane er trykte på Vélin Rives 270 gr.,
format H44xB56cm,
hjá Art lithographies, Paris

BOK

Tekstane er henta frå samleutgåva *Dikt 1986-2000*
utgitt på Det norske Samlaget
samt diktet *songar 2003*

Jon Fosse

Tekstane er trykte på Vélin Rives 270gr.,

format H21xB22cm,
hjá Art lithographies, Paris

CD – DVD

Ei blå rørsle

Dikt og stemme, **Jon Fosse**
Komposisjon og musikk, **Karl Seglem**
utgitt på NORCD as

Bokbindinga er utført av Aclé, Paris

Følgjande trykk, bøker og CD - DVD'ar er laga i
60 eksemplar nummerert 1/60-60/60
20 eksemplar nummerert romertall I/XX-XX/XX

I tillegg er det laga E.A.eksemplar til medverkande kunstnarar og
samarbeidspartnarar

Utgivar: Eva Laila Hilsen
2005

Dette er nr. 24/60

Jon Fosse

Eva Laila Hilsen

Karl Seglem

Sertifikatet er trykket på samme papir og i samme format som tekst- og litografi/tresnittene
og er nummerert og signert av Jon Fosse og Eva Laila Hilsen.



ANTIKVARIAT BRYGGEN

Fredrik Delås
Antikvarbokhandler



Bryggenveien 42 - 1747 Skjeberg - Norway
+47 930 22 712 - post@antikvariat-bryggen.no

Antikvariatet er alltid interessert i gode enkeltobjekter og samlinger.
Ta kontakt for en uforpliktende samtale.

ANTIKVARIAT BRYGGEN

Bryggenveien 42 - Bryggen Vestre - 1747 Skjeberg - Telefon 930 22 712

E-post: post@antikvariat-bryggen.no